Բ· ՏԱՐԻ ԹԻՒ 495 ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ 27 ՕԳՈՍՏՈՍ 1885 (Ն· Տ·) 8 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1885 29 ՋԻԼԳԱՏԷ 1302

40 ՓԱՐԱ

ՆԱՄԱԿ ԿԱՄ ՈՐ ԵՒ ԻՑԷ ԳՐՈՒԹԻՒՆ ՊԷՏՔ Է ՈՒՂՂԵԼ
ԱՌ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԳՐԻ
Ղալաթիա, Նորատունկեան–խան

Direction du journal AREVELK
Noradounghian Han, Galata
CONSTANTINOPLE

Les annonces sont reçues à l'EASTERN AGENCY,
Karakeuy, Dëirmen han

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԳԻՐ

ՓԱՂԱՓԱԿԱՆ ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ

40 ՓԱՐԱ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ· Պոլսոյ համար Տարեկան դահեկան արծաթ		200
» » Վեցամսեայ	» »	100
» » Երեամսեայ	» »	50
Գաւառաց » և տեղական թղթատարով տարեկան	» »	240
Գաւառաց համար և տեղական թղթատարով վեցամսեայ	» »	120
Օտար երկիրներ տարեկան	Քսանք	56
» » վեցամսեայ	»	28

Գրութ գրեան ձեռագիր յղողաց ձանձրը Տեսչութեան վրայ է, խմբագրութենէ ղրկուած ոեւէ նամակ կամ գրութիւն ետ չտրուիր։

ՀԱՆՈՒՅԱՑՈՒՆՔ ԿՐՆԴՈՒՆՈՒԻՆ
ԻՍԴԲՐՆ ԷՃԷՆՍԻ
Գործակալութեան ձեռամբ, Գալաթէյ, Տէլիրմէն խան

Կ· ՊՈԼԻՍ
ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ, 26 ՕԳՈՍՏՈՍ

ԱԶԳԱՅԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ԻԶՄԻՐԻ
ԳԱՒԱՌԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՈՑ ԲՈՂՔԸ
ՔՆԳՆԱԿ ՀԱՄԱՏԱՏԱՆ
ՄԱԿԱՐ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ

Իզմիրի Հայոց Գաւառական Ժողովը օգոստ. 13ին յարտասովոր նիստ գումարելով, և նկատելով թէ Մակար Սրբազան «միայն օտար իշխանութեան մ'քնարեան է». Թէ նորա հաստատումն «հակառակ է Հայ Եկեղեցւոյ ընտրական օրինաց». Թէ Մակար Կաթողիկոսին օրով Մայր Աթոռոյն «մեծ վտանգ կը սպառնայ». Թէ այս հաստատմամբ ազգային ընտրութիւնն առաքեալ կոխուած է, և թէ Մակար Սրբազան կաթողիկոսութիւնն ընդունիլ «գաւաճանութիւն» մ'է թէ՛ Ազգ. եկեղեցւոյ գոյութեան և թէ՛ Ազգ. Սահմանադրութեան դէմ, —այս և այս պիսի նկատումներով,— «որոշեր» է «բնաւ չճանչել» զՄակար կաթողիկոս. գաւառին եկեղեցեաց մէջ չյիշատակել նորա անուն. «ամէն յարաբերութիւն դադրեցնել էջմիածնի հետ», և այսու «վանալ վերահաստատելու Ընդհանուր Հայրապետութեան բռնաբարեալ իրաւունքն». և խնդիրն այս կերպիւ ինքնիրեն քննելէ և վճռելէ յետոյ, իւր որոշման գործադրութեան համար «պարտ ու պատշաճ անօրինութիւն» յանձներ է Ազգային Կեդրոնական Վարչութեան, ինչպէս երեւցաւ Բողոքագրոյն իսկական պատճէնէն, զոր հրատարակեցինք Լրագրոյս օգոստ. 20 թուով, և որոյ օրինակները ղրկուած էին թէ՛ Պատրիարքարան, թէ՛ Դուռն և թէ՛ ազգային ու օտար լրագրութեան Կ. Պոլսոյ։

Իզմիրի Գաւառ. Ժողովոյն այս ընթացքն անլուր և անսովոր է։ Քննենք արդ թէ այդ ընթացքը ո'ր աստիճան օրինաւոր կրնայ համարուիլ, և թէ ի'նչ հետեւանքներ կրնայ ունենալ։

* * *

1. Ոչ օք կրնար բան ըսել Իզմիրի ազգասէր Հայոց, երբ, գժգոհութեամբ տեսնելով կաթողիկոսական խնդրոյն անհաճոյ ելքը, գժգոհութեան ցոյց մ'ընել հարկ համարէին։ Բայց երբէ իրենց գժգոհութիւնն արտայայտելու համար Գաւառ. Ժողովոյն յօրինած Բողոքագիրը միոյց ընտրած են, պէտք է ընդունիլ թէ չատ չափազանցեալ, չատ արտասովոր և չատ ապօրէն ձեւ մը տուած են ինքնին յայտ գովելի զգացման մը, և միւս բերած են չատ լաւ գաղափար մը։

Ես յիրաւի, ի'նչ տարօրինակ տեսարան մը կ'ընծայէ մեզ Գաւառական Ժողովոյ մը, որ ընդհանրական խնդրոյ մը վերայ պրպտելէ կուտայ, իւր պատգամաձեւ նկատողներով, և կը հրաւիրէ ղեկեղեցական Վարչութիւնը՝ դնօրինել ըղծանն առ ի գործադրութիւն իւր՝ Գաւառական Ժողովոյն վճռոց ու որոշմանց։ Անցպիսի ընթացք մը բոլորովին դուրս է ո'չ է եղ Գաւառական Ժողովոյ իրաւասութեան սահմանէն, և հետեւապէս ապօրէն և անտեղի է։ Աւելորդ իսկ է ընդ երկար փաստարանել թէ Գաւառական Ժողովոյ իրաւասութեան սահմանը գաւառական տեղային խնդիրներէն անդին չանցնիր։ Անոնք, ըստ Ազգ. Սահմանադրութեան, ձայն չունին կաթողիկոսներու և Պատրիարքներու ընտրութեանց, ազգային ընդհանուր ժողոց և այլ ամէն ընդհանրական խնդրոց մէջ, որք վերապահեալ են կեդրոնական Երեսփոխանական և Վարչական Ժողովոյ։ Երբ Իզմիրի Գաւառ. Ժողովը կը ստանձնէ Ազգ. Սահմանադրութեան պաշտպանութեան հոգը, կարի յոյժ զարմանալի և ցաւալի է որ ինք մի և նոյն Սահմանադրութեան այդչափ բացորոշ մէկ տրամադրութեան հակառակ ընթացքի մէջ կը գտնուի։

2. Ընդունինք, չնորհ մ'քնել տալով ազգային Օրէնքին, թէ Գաւառական Ժողով մը կարենայ, ընդհանրական խնդրոյ մը մէջ իսկ, յայտնել իղձ մը, բաղձանք մը, (ձէ՛), և իւր իղձն ու բաղձանք հաղորդել կեդր. Վարչութեան։ Արդեօք, ուրիշ Առաջնորդաց պէս, Իզմիրի Առաջնորդն եւս անդամ է Կ. Պոլսոյ եկեղեցական Համագումար Ժողովոյն, և ամէն անգամ որ կարեւոր անօրինութիւն մը որոշել հարկ լինի ազգային —եկեղեցական մեծ խնդրոյ մը մէջ, ձայն ունի հոն։ Իզմիրի վիճակին ալ ունի երեսփոխան Ազգային Ժողովոյ մէջ, և իւր փափաքներ ու բաղձանքներ կրնայ նորա բերանով արտայայտել Ազգ. Երեսփոխանութեան ամէն նստին մէջ։— Ա,յս սահմանի մէջ եթէ միայն Իզմիրի Գաւառ. Ժողովն ալ, իւր ընթացից օրինաւորութիւնն այնչափ յայտնապէս վիճելի չէր դառնար։ Բայց այդ մեծ և կարեւոր մասին, որ՝ աղնիւ փաստասիրութեամբ մը վառեալ՝ դարաւոր իրաւունքներու պաշտպանութիւնը կը սառնձնէ և տէր կը կանգնի համօրէն Հայոց Ազգին բռնաբարեալ նուիրական իրաւանց, և որ ի կարգին, — այդ մասին, այսինքն Իզմիրի Գաւառական Ժողովն, ակներեւ է թէ չի չատնար համեստ իղձ մը կամ պարկեշտ փափաք մը յայտնելով միայն. այլ տիրաբար կուտայ իւր «որոշումներ», ամենածանր որոշումներ ղրկ երբէք արձակած լինի Հայոց Ազգին մեծ կամ փոքր սահմանադրական ո'չ է Ժողով։ Իշխանաբար կ'արձակէ իւր վճիռները, Հայաստանեայց եկեղեցւոյն և Հայ Ազգին ամենամեծ խնդիրներուն վրայ, չարելով ղիւր ձայնն և ո'չ ետքն, և այս տեսակ ոգիով և ինքնավստահութեամբ, որ ընդհանրական խնդրոյ մը վերայ ունենալ կարելի չէ։ Ինչպէս ըսինք, Իզմիրի Գաւառ. Ժողովն ալ իրեն պէս խորհին։ Ուրդ, երբ Իզմիր չի յիշատակեր օրուան կաթողիկոսը, Կարին և Սեբաստիա կընայ յիշատակել,—«դաւաճան» մակդրին արժանանալով իրենց Իզմիրցի եղբարց կողմէ։ Ան կրնայ չյիշել կամ լաւ եւս, Քաղաքական նկատմանց համաձայն նկատումներով, կրնայ «ընդհանուր Հայրապետութեան բռնաբարեալ իրաւանց վերահաստատութիւնը» տեսնել Թրիմեանի Կաթողիկոսութեան մէջ։ Բաղէշ ալ, ուր նմանապէս կայ Գաւառ. Ժողով մը Իզմիրի Գաւառ. Ժողովոյն հաւասարազօր, կրնայ իրեն յատուկ կարգ մը Նկատողներ չարելով, գադրեցնել՝ կաթողիկոսին հետ՝ Աթոռոյն իսկ անուան յիշատակութիւնն։ և կեսարիա, առիթէն օգուտ քաղելով, կրնայ միանգամ ընդ միշտ Կիլիկիոյ Թեմ դառնալ, մինչ Պրուսա և Նիկոմիդիա, տեսնելով թէ ո'չ Կեդրոն միացեր է, ո'չ ալ կեդրոնական ուղղութիւն, և իրենք ևս բռնաւորելով կեդրոնախոյս հոսանքէն, կրնան, իրենց պատասխան Գաւառ. Ժողովոյ ազգասիրական առաջնորդութեամբ, չարել Նկատողներու տարբեր կարգ մը, և վճռել բնաւ տեսիլ չտալու համար՝ ամէնայն Կաթողիկոսաց և Կաթողիկոսութեանց յիշատակութիւնները միահաղոյն դադրեցնել առ ժամապէս, ցնոր կարգադրութիւնն և ալ պարտ ու պատշաճ անօրինութիւն»։ Կը հարցնենք. Ա,յս ամէնայն կարելի՞ է թէ ոչ, երբ անգամ մը իրաւունք տուի ո'ւ է Գաւառ. Ժողովոյ՝ վճիռ արձակելու Կաթողիկոսի մը անունը յիշելու կամ չյիշելու խնդրոյն վրայ։ Բայց յայնժամ կազմակերպութիւն և ազգային Սահմանադրութիւնն։ Ո'րչափ Գաւառ. ա'յնչափ ձայն, ա'յնչափ որոշում, ա'յնչափ զանազանութիւն չէշք ա'յն բաներու վրայ որ կը կազմեն ազգային Գաւառական Ժողովոյն ընթացքը։ Եւ մեզ ցաւ ի սիրտ կը տեսնենք Իզմիրի խելահաս ազգայնոց ոմանց այս տարօրէն ընթացքը, քանի որ, եթէ հետեւողներ ունենան իրենց ապօրէն և ձեռասարք օրինակին, այսչափ անլուր, այսչափ ազետալի երկպառակութիւններ կրնան ծագիլ Ազգին մէջ։

* * *

3. Ա,յս ակներեւ անպատեհութենէն առաջքն առնուելու համար, բնական հարկ մ'է և օրինական բացորոշ սրամտութիւն մ'է որ (Ա.) Կաթողիկոսական խնդրոյն նկատմամբ Թուրքիոյ Հայոց վերաբերեալ որոշումները տայ մի միայն կեդրոնն իւր Երեսփոխանական, եկեղեցական և վարչական մարմնովք. և (Բ.) կեդրոնական իշխանութենէն այդ և այլ այնպիսի քնդհանրական խնդրոց մէջ տուած որոշումները կարգել և գործադրել պարտաւորութիւնն լինի անխափան ամէն գաւառային վարչութենէ։

Բայց Իզմիրի Գաւառ. Ժողովն ազգային կազմակերպութեան այս երկու հիմնական պայմանները կը խախտէ՝ նախ՝ քանի որ իրեն տալով որոշում մը զոր տալ կեդրոնական իշխանութեան միայն կը վերաբերէր. այսինքն՝ որոշելով թէ Մակար Սրբազանին անունն՝ իբրեւ Կաթողիկոս Ամենայն Հայոց՝ պէտք չէ՛ որ ուրիշ գաւառներու հետ, նաեւ Իզմիրի գաւառին եկեղեցեաց մէջ։ Ցայտնի է թէ Պատրիարքի և Կաթողիկոսի անուանց յիշատակութեան հրահանգները կեդրոնէն կը ղրկուին գաւառներու։

Եւ յետոյ, որոշելով թէ Մակար Կաթողիկոսի անունը չյիշեցուիլ Իզմիրի գաւառին եկեղեցեաց մէջ, այդ պատ. մարմինն այժմէն կը յայտարարէ անհնազանդութիւն կեդրոնին, երբ ձեռնհաս իշխանութիւնը որոշեն՝ օրինական համար՝ Թուրքիոյ Հայոց եկեղեցիներուն մէջ յիշատակել տալ Մակար Կաթողիկոսին անունն։

6. Ենթադրենք թէ, Մակար Կաթողիկոսին Օծումէն ետքը, Կ. Պոլսոյ ազգային եկեղեցական իշխանութիւնը որոշեն նորա անուան յիշատակութիւնն, և քան այնմ հրահանգ ղրկեն գաւառաց։ Իզմիրցիք այս հրահանգին կամ պիտի հնազանդին և կամ ոչ։ Եթէ հնազանդին, նովին իսկ գործով պիտի խոստովանին թէ իրենց այժմեան նըկատմանք և որոշմանք անարդարատնալի էին։ Եթէ չհնազանդին, հաչկած պիտի լինին թէ կաթողիկոսական խնդրոյն վրայ Կ. Պոլսոյ ազգ. մարմնոց որոշմանք վաւերական չեն. և յայնժամ հակասութեան մէջ պիտի հանան ո'չ միայն Ազգ. Սահմանադրութեան հետ, այլ նոյն իսկ իրենց հաչկատեր Բողոքագրոյն հետ, յորում կը յայտարարէին թէ ի դիմաց Թուրքիոյ Հայոց կաթողիկոսական խնդրոյն տնօրինութիւնը կը վերաբերէր կեդրոնին։

Ի՞նչ պէտք է ուրեմն խորհիլ Գաւառական Ժողովոյ մ'ընթացքին վրայ, որ ինքզինք այս անել վիճակին կ'ենթարկէ կեդրոնին նկատմամբ, ո'չ թէ երկրորդական գործի մը, այլ առաջնակարգ և ձեռասարք օրինակի մը վերայ։ Ի՞նչ պէտք է ուրեմն խորհիլ Գաւառական Ժողովոյ մ'ընթացքին վրայ, որ ինքզինք այս անել վիճակին կ'ենթարկէ կեդրոնին նկատմամբ, ո'չ թէ երկրորդական գործի մը, այլ առաջնակարգ և ձեռասարք օրինակի մը վերայ։ Ես կը կարծեմ թէ Իզմիրի Գաւառ. Ժողովն ալ, ինչպէս Կեսարիա, Պրուսա և Նիկոմիդիա, ուզեր են ցոյց տալ թէ Ազգին ու Եկեղեցւոյն ներքին կեանքին մէջ ալ ինքնավստահ են, և ոչ ոքէ կ'ուզեն հարցնել թէ ի՞նչ պիտի ընեն։

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԳՈՒՆԱԺՈՂՈՎ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՎԱՐԴԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՎԱՐԴԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

Հրաժարվելով ամեն տեսակ քաղաքական նկրտումներից՝ մենք մեր ուշադրությունը կենտրոնացրել ենք միայն տեղական հարցերի վրա։ Մեր կարծիքով, ներկա ժամանակներում ամենակարևոր հարցը, որ ներկայանում է մեր առջև, հարցն է տեղական ինքնավարության։ Ինչպես հայտնի է, մեր հասարակական կյանքի այս կողմը մինչև այժմ գտնվում է ամենաանբարենպաստ պայմանների մեջ։ Ինչպես հայտնի է, մեր հասարակական կյանքի այս կողմը մինչև այժմ գտնվում է ամենաանբարենպաստ պայմանների մեջ։ Ինչպես հայտնի է, մեր հասարակական կյանքի այս կողմը մինչև այժմ գտնվում է ամենաանբարենպաստ պայմանների մեջ։

ԼՂԱՖԸ ՀԻՒՄՈՑՈՒՆ

Լվգաֆը Հիւմայուն վարիաթը ումա-մյչ իտաբչոլ մանվիլաթի չիպէսինէ պէ-հէր կիւն միւզայէթլերի իճրա օլունմադան օլան աթիլիզմէր մանվիլաթլըն մուսկէն օլան 4 հաֆթա միւտէթի իլանլրնան Ձին-ճի հաֆթասը օլան 1301 սէնէսի ադօս-թոսընդն 19ընճը քաղար էրմէնի կիւնլինէն իթիպարէն ալը հաֆթա զարֆլնտա թահվալ օլանլարդն գէյլթէր տախամմիւլնէնին էօչ-բինէ միւսաալի թէնէֆին ազչէսինէ պէրապէր իտարէի մէգթէրէչ միւրաճաաթ իթիւլէ-րի լազըմ կէլիպ պէտէլը մուտաճէնէլէչ մին-սուպէլեն սուրէթի վէ սերկի գաղալ օլուն-մայճաղը Ձինճի ատֆա օլարագ պէչան վէ իլան օլունուր։

· 4000 · 34 · —Իւսքիւտարա Գալաս-քէր Ահմէտ էֆ. մահալլէսինէտ Ահմայճը ոզաղընտա թէրսիլէն 45 մէթրօ արսաա-նա ֆէվգինէտ 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գու-յու վէ 30 մէթրօ պադչէյի միւհէյէմիլ ալա-չագ 1 պադ մէնգիլ։

· 8000 · 61 · —Իւսքիւտարա Աչճը պա-չը մահալլէսինէտ Պաճը ոզուչնտա թէր-պիէն 76 մէթրօ արսաա֊ ֆէվգինէտ 3 օ-տա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլլուգ վէ 76 մէթ-րօ պաղչէյի միւհէյէմիլ ալաչագ պիր պադ մէնգիլ։

· 8750 · 48 · — Պէյնքթաչտա Գալաան Իսլահիւր վաչա մահալլէսինէտ Տօլմա պադ-չէ ճաատէսինէտ թէրսիլէն 45 մէթրօ ար-սաա֊ ֆէվգինէտ 1 օտայը միւհէյէմիլ վէ սէնէվի 3000 ղրչ քիւրաը նիմ քեարկիր 1 պադ պադգալ միւք-քեանը կէտիկինին 120 սէհիմէէն 7 $^{1}/_{2}$ սէ-հիմ հիսէքսի։

· 2400 · 11 · —Պէյնքթաչտա Քէօյ իչին-ճէ Մէչյան ոզաղընտա թէրսիլէն 45 մէթ-րօ արսաա֊ չէհրի 100 ղրչ քիւրաը 1 պադ մէչյանէնին 300 հիսէ իթիպարը իւչ 33 հիսէքսի։

· 1250 · 21 · — Իւսկիւտարա Սէլիմիյէ մահալլէսինէտ Տիվան-իւլի ոզաղընտա թէրսիլէն 60 մէթրօ արսաա֊ մէատուա 1 պադ արապաճը միւքեքեանը կէտիկինին րուպ հիսէքսի։

· 4000 · 5 · 7 · —Ադսէյլյա Մուրատ փաչա մահալլէսինէտ Թօփճը-ալթը Ճաատի-սինէտ թէրսիլէն 38 մէթրօ արսաա֊ չէհրի 150 ղրչ քիւրաը 1 պադ արբաճը վէ ա-խըրըն միւչիւս հիսէքսի։

· 6800 · 16 · — Իւսկիւտարա Չաճճէ Հիւսնա խաթունն մահալլէսինէտ Տէպէպաղ-չանէ ոզաղընտա պէրմէնթիպը խարիթա 136 ղրրա Մուհամմէտ իսկէնտէրինէտ լէպը-ռէտուէ քեհրն 100 ադչէ լճարլըլու պիր պադ տէպէպաղչանէ արսաընըն 80 ատէտ տէրի իթիպարը իւչ 40 ատէտ եանի մա-հալը մէգթէբլն նըսոի հիսէքսի։

· 6000 · 3 · —Լանկաաա Քեամիլ Գա-սըմ մահալլէսինէտ Սու֊Թէրզիպաչի ոզա-ղընտա թէրսիլէն 76 մէթրօ 1 զրէյա մէն-գիլ արսաը։

· 1250 · 36 · — Չաթալ գարաւօրնտա Սաբը Թիմուր մահալլէսինէտ Գէօլլէ֊Զէհվէ-սի ճաատէսինէտ թէրսիլէն 20 մէթրօ ար-սաա֊ պիլա հավս վէ չէհրի 60 ղրչ քի-րաը 1 պադ սաաճը միւքեքեանընըն րուպ հիսէքսի։

· 2500 · 13 · —Զարչուի քէպիրէտ եէչիլ Տիրէք ոզաղընտա թէրսիլէն 15 մէթրօ ար-սաա֊ չէհրի 20 ղրչ քիւրաը 1 պադ եօր-դանճը միւքեքեանը կէտիկինին նըսոի հիս-սէքսի։

· 4000 · 3 · —Տէքելի֊Թաչտա Մօլլա-Ֆէ-նէրի մահալլէսինէտ Պինանէ Ճաատէսինէտ թէրսիլէն 15 մէթրօ արսաա֊ չէհրի 70 ղրչ քիւրաա միւհէյէմիլ ախչադ 1 պադ դահվէ միւք քեանընըն նըսոի հիսէքսի։

· 6667 · 18 · 20 · —Լավէլիսէ Զուզուբ-Չէշմէ գուրպինէտ Պալադան ադա մա-հալլէսինէտ Զէվիկիր ոզաղընտա թէրսիլէն 77 մէթրօ արսաա֊ ֆէվգինէտ 1 օտա վէ 1 սուֆայի միւհէյէմիլ իչլաւ օտա վէ սու-ֆա 18 նումէրօլու պադգալ միւք քեանը միւհէյէմիլմահնտան օլուպ վէ էլէկէմիլ Աչէմ օղլու մէ յտանընտա վագը 34 նումէրօլու խանէյէ գալպ օլուճմաչ օրմաղա պուռ հալ-տէ մուգատտէմա պադգալ վէ ֆէվգինէտ օտա վէ էլէկէմ չէհրի 80 ղրչ քիւրաը պիր պադ տէֆթեր միւքեքեանը կէտիկինին 120 սէհիմէէն 80 սէհիմ հիսէքսի։

· 26667 · 23 · 24 · — Թօրխանէտէ Ֆի-րուզ աղա մահալլէսինէտ Սըրա֊Սէրվիլեր Ճաատէսինէտ թէրսիլէն 114 մէթրօ արսա-տէ 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլյա վէ 91 մէթրօ պադչէ վէ սէնէվի 6000 ղրչ քիւրաը 1 պադ մէնգիլին սիւլեա հիսէքսի։

· 3000 · 7 · —Թօրխանէտէ Սէֆեր Քէմ-խէտա մահալլէսինէտ Պօսթան֊Իչի ոզաղ-ընտա թէրսիլէն 91 մէթրօ արսաա֊ ֆէվգինէտ 1 օտայը միւհէյէմիլ չէհրի 150 ղրչ քիւրաը քեարկիր 1 պադ մադազանըն պէչ հիսէքսէն 1 հիսէքսի։

· 2032 · 36 · 40 · —Չաֆ-չաղ գարաւըն-տա Սարը֊Թիմուր մահալլէսինէտ Գարաղլ ոզաղընտա թէրսիլէն 114 մէթրօ արսաա֊ ֆէվգինէտ 3 օտայը միւհէյէմիլ վէ չէհրի 200 ղրչ քիւրաը պէքեար օտալարընըն միւլք մա-կէտիք 12 հիսէքսէն 1 հիսէքսի։

· 3750 · 17 · —Գասըլ բաչտա Ձամիի քէպիր մահալլէսինէտ Չէօբէմլեր Ճաատէ-սինէտ թէրսիլէն 121 մէթրօ արսաա֊ ֆէվ-գինէտ 1 օտայը միւհէյէմիլ վէ սէնէվի 1200 ղրչ քիւրաը քեարկիր 1 պադ քէօմիւրճիւ մադազասընըն կէտիկինին րուպ հիսէքսի։

· 3000 · 25 · —Գալաճտաա Ալաճամօս-ճիա մահալլէսինէտ Տօպրու ոզաղպա թէր-սիէն 60 մէթրօ արսաա֊ է օտա վէ 1 սու-ֆա վէ 1 գուլյուգ միւհէյէմիլ ալաչագ պիր պադ մէնգիլին նըսոի հիսէքսի։

· 6000 · 24 · —Էյուպպադ Գէզլէ-Մէհմէտ մահալլէսինէտ Պաճը ոզուչնտա 24 նուս-մէրօլու խանէյէ ճարի նըսոի մասուրա մաը լէզիպ։

ԳՐԱՄԱՏԱՏՈՒՆ ԺՈՂՈՎՐԴԱՅԻՆ ԹՆԱՅՈՂՈՒԹԵԱՆ

ԳԼԽԱՒՈՐ ԿԱՅԱՐԱՆԱՏԵՂԻ
111 — ՓՈՂՈՑ ՍԷՆ-ԼԱԶԱՐ, ՓԱՐԻԶ — 111

Ա. ՊԱՊԱԻԿ ՎԱՃԱՌՈՒՄՆ
Ա.ՄԵՆ ԲԱԺՆԵՒՈՐ ԱՐԱԵՒԵԼՔՈՑ (Չետեղուած խնայողութեանց)

Շահուղ բաժիններն և պարգեւները կը վճարուին ի Պոլիս յայժ ներկայ զեղչով
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼ, ՍԻՒՐՈ ՏԷՄԻՐՔՕՐՈՒԼՈ
Գալաթիա, Տէչիրմէն-խան, թիւ 10 եւ 11

Օրհնեմ, Գրամատունն Ամենայն Կրթեաց մէջտեղ անհնչուն գուսպով մը ձեռք բերելու համար, որով կրնան հարատեւ թեամբ մեզի գարուա երգահնիներ տալ։

ՎԻՃԱԿԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ Ա.ՄԵՆ Ա.ՄԻՍ
Բաժիններն են 1000 էն մինչեւ 200,000 ֆրանք

Բաց աստի տակաւին կը վճարուին առորագրողին, իբր թէ արժէքոտղերը կանխիկ գնուած լիներ, բան արժէքդիները միայն առորագրողին տրամադրութեան ներքեւ են։
Նկմնական տոմսակներ կը պարունակէ քրանական և օտար բաժիններով ամէն վիճակահանութեանց ցուցանիշերուն կատարեալ հաւաքածոյն։

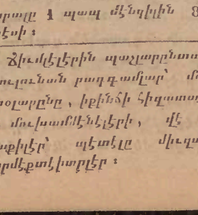
ՏԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐԵԱԼ ԳՈՐԾԻՆԵՐ
ՊՂՆՁԻ, ՋՈՒԱՅԾԻ ԵՒ ԾԵՂՈՒԱԾ ԵՐԿԱԹԻ
ՊԱՐՏԻԶԻ ԳՈՐԾԻՔՆԵՐ
32 Մահմուտիկէ վաղոց, և
24 Բէրչէմէկ քաղար Գալաթիա
ՀԷՆԲԻԿ ԼԱՆԺ
ԵՐԿՐԱԳՈՐԾԱԿԱՆ ՄԵՔԵՆԱՅՆԵՐ
Ա.ՏԱՂ ՁԱԳՈՐԾԻ
ԵՒ
ՇԻՆՈՒԹԵԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐԵԱԼ ԳՈՐԾԻՆԵՐ
509

ԳՈՒԻՆ
Ա.ՆԳԼԻԱԿԱՆ Ա.ՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀՐԴԵՀԻ ԴԷՄ
ՌԸԼԻՒՆ
Ծովային ապահովագրութիւն։ Դիմել առ գործակատարն ընկերութեան, Գ. Ժ. Վ. Ուիթալ, Ծովկիատես խան Պահչէ – գալաս, Պոյու · կամ Գալաթիա, Ալէքսիատի խան թիւ 15։ 507

ԼՈՖԹԸՆ ԵՒ ՉԻՄՆԵԼ
ՄԹԵՐԱՆՈՑ
ԵՐԿՐԱԳՈՐԾԱԿԱՆ
ԳՈՐԾԵԱՑ
ՓԻՒՐՔՅԻՆ ԳԱԲՈՒՍԸ, Ղ.ԱԼԱԹԻԱ

«ՐԻԱՆ» Մականուանեալ հնձող մեքե-նան երկու ձիով կը քաշուի և կը կրէ 300 օքա։
ԳԻՆ՝ 35 ՕՍՄ · ՈՍԿԻ Է
Մեքենային կատարելագործութիւնը ե-րեսաշատրակ է։ Գնողին երը դոհ չմնայ, դրնաց ետ առնուլ իւր ստանի։
502

ՍԵՂԱՆԻ ԲՄՊԵԼԻ



ՅԱՐՊԵԼԻ ՀԱՑՔ ԳԻՐՄԱՆԻ
Նման «Շարթրէօզ»ի գինուոյն, ախորժահամ և յոյժ առողջարար ըմպելի մ'է և մեծագոյն կը գնա-հատուի մարսողութիւնը։
Դիմաւորապէս կը գտնուի Պ. Պէրթէն եղբարց քով, Գալաթիա, Սիթէ Ֆրանսէզ։

ՄԱՆԻ ՆԵՐԿ
Լատագոյն տեսակը կը ծախուի Ս. Մ. Միհնասան եւ ընկերաց Ամերիկեան վաճա-ռատան մէջ ի Գալաթիա Բէրչէմկէ բարձ-րի մօտ եկնի Ճամիի դռան կից։
Վերոյիշեալ ներկի գործածութեան ե-ղանակը շատ գիւրին, այդ իւղերը վարիե-նական ու խոտոտ գոհացուցիչ եւ գոյնը մը-նայուն ու բոլորովին բնական է։ Գնողնե-րը կը վկայեն թէ ուրիշ ներկերու անմոր-բութենէն ու ամանց իսկ գործելի հասնի ճանճրացած ըլլալով, սկսած են գործածել այս ներկը որով շատ գոհ եղած ու նեղու-թենէ ազատած են, ուստի ոչ մէկ ներկի թենէ ազատած են, ուստի ոչ մէկ ներկի թենէ ազատած են, ուստի ոչ մէկ ներկի